

Reliability Testing and Validation of Profitmap-neck Questionnaire in Hindi for Measuring Symptoms and Function Limitation in Neck Pain: A Study Protocol

Palak Dhadwal, Postgraduate Student, Department of Physiotherapy, Maharishi Markandeshwar Institute of Physiotherapy and Rehabilitation, Maharishi Markandeshwar (Deemed to be University), Mullana, Ambala, Haryana, India.

Aditi Popli, Assistant Professor, Department of Physiotherapy, Maharishi Markandeshwar Institute of Physiotherapy and Rehabilitation, Maharishi Markandeshwar (Deemed to be University), Mullana, Ambala, Haryana, India.

NAME, ADDRESS, E-MAIL ID OF THE CORRESPONDING AUTHOR:

Aditi Popli,

Assistant Professor, Department of Physiotherapy, Maharishi Markandeshwar Institute of Physiotherapy and Rehabilitation, Maharishi Markandeshwar (Deemed to be University), Mullana, Ambala, Haryana, India.

E-mail: aditi.popli@mmumullana.org

ABSTRACT

Introduction: Neck pain is a prevalent issue globally, having a big influence on people's quality of life all around the world. Assessing neck pain might be difficult. An established tool for evaluating the symptoms and functional constraints of neck discomfort is the ProFitMap-neck questionnaire which is available in English, Turkish, Chinese, French. As most people in India uses Hindi language as a mode of communication, so it is of great need to establish a Hindi version of ProFitMp-neck questionnaire.

Aim: The aim of the study is to translate and cross-cultural adaptation the ProFitMap-neck questionnaire into Hindi, and establish its reliability and validity for use among Hindi-speaking individuals with neck-related issues.

Materials and Methods: Using Beaton's guidelines in the first stage of forward translation (N1 and N2), the two translators will

translate an assessment questionnaire or questionnaire into the target language, which are advised as a fundamental guide for the translation process. To verify its originality, a common translation, N-12, will be synthesised and then will be backward translated. The N-12 draft will be sent to an expert panel for evaluation. Pretesting and final testing will be conducted using this questionnaire. Through cross-cultural adaptation, therapists can adjust cultural behaviours to meet the needs of their clients, improving their performance. Cross-cultural adaptation enhances validity and reliability by ensuring that majors are valid and applicable across cultural groups.

Keywords: Assessment, Cross-cultural comparison, Cultural diversity, Neck pain, Quality of life